

Десять лет прослужил я, солдат,—

Так ужель у меня

Не скопилось заслуг никаких?

Знаю, много людей

Незаслуженных жаждет награды.

Я б сказал о себе —

Но стыжусь быть похожим и.1 них.

Перевод А. Гитовича

По возвращении в имперскую столицу Чанъань после десятилетних

**Из стихотворений Ду Фу ВЕСЕННИМ ДНЕМ ВСПОМИНАЮ ЛИ
БО**

О Ли Бо!

Совершенство твоих стихов

И свободную

Мысль твою

Я по стилю

С Юй Синем сравнить готов,

С Бао Чжао

Тебя сравню.

**Я в столице гляжу, Как цветет весна, Ты на Юге -Тоской томим.
Но когда ж мы опять За кубком вина О поэзии Поговорим?**

Перевод А. Гитовича